

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 93/94 (1929)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert  
40 Fr. / Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZÜRICH  
Dianastrasse 5 / Postdeck VIII 6110  
Tel.: Selnau 45.07 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-  
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die  
vierspaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.

**Joh. Müller** Centralheizungen  
als Spezialität  
RÜTI (ZCH) TEL. 30 • ZÜRICH 1, BELLEVUE, TEL. HOTTINGEN 324 • CHUR, TEL. 160



## SCHINDLER-AUFZÜGE

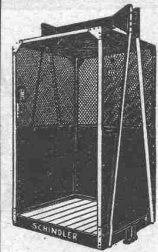
wirtschaftlich, betriebsicher, geräuschlos,  
ausserordentlich preiswert

Schindler & Cie

Aufzügefabrik

Luzern

GEGRÜNDET 1874



## RUD. MAAG & CIE., ZÜRICH 1

Schweizergasse 6

Telephon: Ufo 15.40

**Elektrische Licht-Installationen :-: Elektrische Motoren-Installationen**  
**Motoren-Lager der A.-G. Brown, Boveri & Co., Baden (Schweiz)**

## LUXFER

Verlangen Sie Prospekte

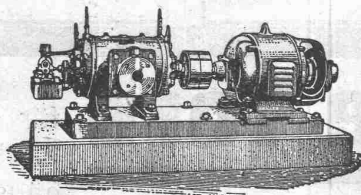
**Beton-Gitterfenster für Fabriken**  
**sind billiger als schmiedeiserne**

ROB. LOOSER & CIE., ZÜRICH

Telephon: Selnau 72.95

## BURCKHARDT

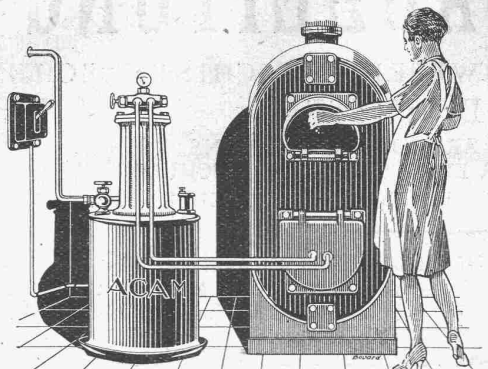
Kolben- und Rotations-  
Maschinen  
50 jährige Erfahrung



Riemenantrieb oder direkte  
Kupplung mit Motoren  
Erstklassige Ausführungen

## KOMPRESSOREN — VAKUUMPUMPEN

MASCHINENFABRIK BURCKHARDT A. G. BASEL



# ACAM

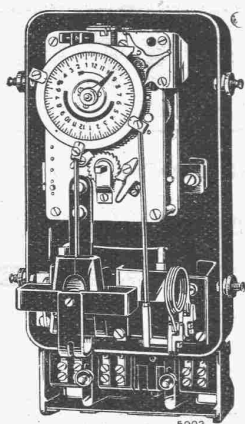
Unternehmung für  
Neuenburg (Schweiz) **Ölfeuerung A.G.**

**Einrichtungen für jede Heizkessel- u. Ofenart**

Die **ACAM**  
**Einrichtungen**

lassen sich ohne jede Änderung an alle Heizkessel anbringen  
gewährleisten die vollständige Verbrennung d. Oeles ohne Russ und ohne Rauch  
funktionieren regelmäßig, m. sehr einfacher Bedienung und grösser Sicherheit  
verursachen keine abnorme Abnutzung der Kessel, dank des benutzten patentierten Systemes.

## SCHALTAUTOMATEN ZEITSCHALTER SCHALTUHREN



Zweiggruppenschalter (Schalter für zwei Stromkreise)

für  
**Warmwasser-Versorgungen,  
Wärmespeicher  
Strassen-  
Beleuchtungen**

usw.

Verlangen Sie unsere Druckschriften:

- TB V 506
- TB V 537
- TB V 539
- TB III 531

**LANDIS & GYR, A.-G.**  
**ZUG**

## KABELWERKE BRUGG A.-G.

### Bleikabel aller Art

für Hoch- und Niederspannung, Telegraphie, Telefonie und Sonnerie  
Kabelarmaturen

Schiesstand-Kabel

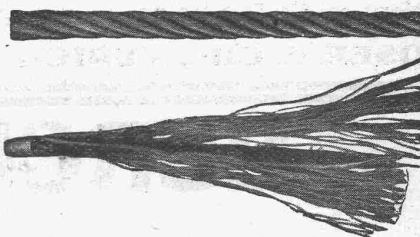
#### ABTEILUNG DRAHTSEILEREI:

Blanke und verzinkte Seile aus Tiegelguss-, Förderseil- und Pflugstahldraht

Bergbahnseile

SPEZIALITÄT: Das patentierte, spannungsfreie und drallarme Drahtseil „**TRU-LAY-BRUGG**“ mit vorgeformten Drähten und Litzen. Hohe Leistungsfähigkeit, grosse Biegsamkeit, lange Lebensdauer

Verlangen Sie Druckschrift!



„Tru-Lay“-Drahtseil nicht abgebunden.

Gewöhnliches Drahtseil nach Entfernen eines Bundes.

## Gepresste Tore Eiserne Fenster

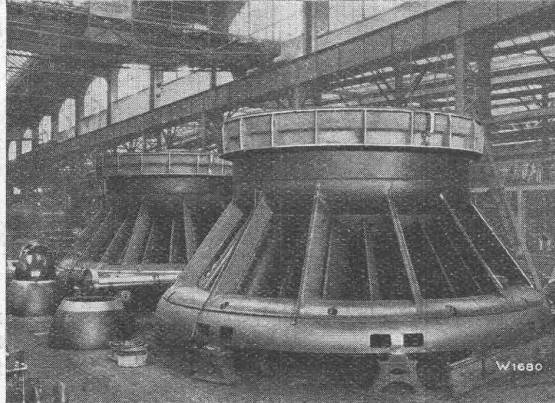
für Industrie-  
bauten, Lager-  
häuser, u. s. w.  
liefert als  
Spezialität

**BUSS &  
BASEL**

# Escher Wyss & Co<sup>ie</sup>, Zürich

## Propeller- und Kaplan-Turbinen

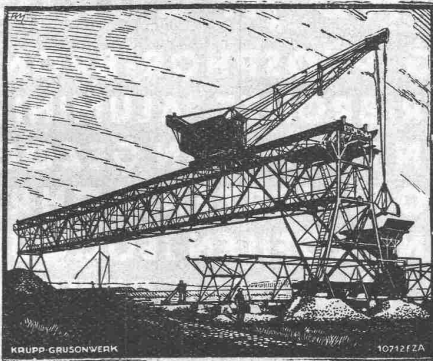
Höchster  
Wirkungsgrad



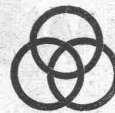
Grösste  
Schnellläufigkeit

Jura Cement Fabriken, Aarau  
2 Propellerturbinen, Gefälle 4 m, Leistung 2100 PS.

74/29



## Lastenförderung durch KRUPP-HEBEZEUGE



Verladeanlagen für Kohle, Erze usw.  
Bahnwagen-Kipper und -Aufzüge  
Krane für jeden Verwendungszweck  
Schiebebühnen und Spille  
Kleinhebewerkzeuge (Daumenkräfte für Lasten  
bis 200 t und Hubhöhen bis 600 mm)

### KRUPP GRUSONWERK, MAGDEBURG

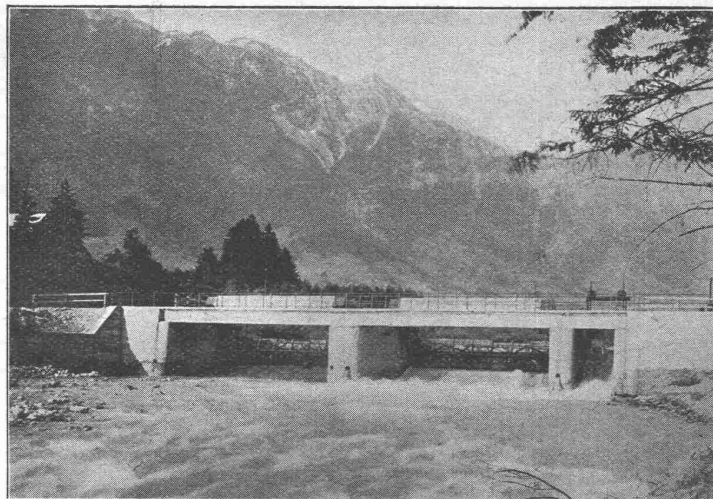
VERTRETER: SPOERRI & CO., ZÜRICH, Walchestrass 27

**Stauwerke A.-G.,** Stampfenbachplatz 3, **Zürich 6**

Erste und älteste Spezialfirma mit reichsten Erfahrungen im Bau von **selbsttätigen und zwangsweise zu bedienenden Wehranlagen.**

**Selbsttätigen Abflussregulierungen**

für Wasserkraft- und Irrigations-Anlagen, entsprechend den modernsten Anforderungen des Wasserbaues.



Zwei automatische Segmentschützen in der Alfenz, je 12,50 x 2 m.

In Betrieb und in Ausführung über 200 Anlagen mit total 3700 m Wehrbreite und ca. 36 000 m<sup>3</sup>/sek Regulierfähigkeit.

*Allein-Vertretung für die Schweiz der*

**„Zahnschwelle Rehbock“**

zur Verhütung von schädlichen Auskolkungen der Sohle von Wasserläufen.

Illustrierter Katalog, Projekte und Kostenanschläge.

**VERTRETER: MAX R. WIELAND jr. ZÜRICH**

**WIELANDWERKE** MESSING PHOSPHOR-BRONZE WIESILBER-BRONZE ALUMINIUM

**MESSINGWERKE** KUPFER IN FORM VON GEZOGENEN PROFILIERTEN RÖHREN

**ULM AN DER DONAU** MASSIVEN PROFILEN JEGL. QUERSCHNITTS ENDLOSEN BÄNDERN

BLECHEN FÜR FENSTERSPROSSEN-GLASREIFESCHAUFENSTERRAHMEN

WITTERUNGSBESTÄNDIGES ORIGINAL-DELTA-METALL WIESILBER-BRONZE UND ANDERE LEGIERUNGEN IN FORM VON PROFILEN IN GEPRESSTEN STÄBEN FÜR SCHAUFENSTER SCHAUKÄSTEN FENSTERRAHMEN GLASDECKSCHIENEN ARCHITEKTUR

**DEUTSCHE DELTA-METALL-GES.**

**ALEX. DICK u. CO DÜSSELDORF-GRAFENBERG**

**UTOQUAI 41 \* TELEFON LIMMAT 3061**

# Eisenkonstruktionen

Brücken, Hochbauten, Maste, Reservoirs, Krane, Stauwehre, Blecharbeiten etc.

**Wartmann, Vallette & Cie., Brugg** (Filiale in Genf)

## MANUFACTURE D'ISOLANTS ET OBJETS MOULÉS

de la Cie Générale d'Electricité  
Soc. Anonyme. Capital 130 Millions  
54, Rue La Boétie — Paris (8e)  
DIRECTION ET USINES  
163, Bvd Lamouroux Vitry (Seine)

Pièces Moulées en

**GUMMITE  
ROBURINE  
CEGEÏTE**

(résine synthétique)

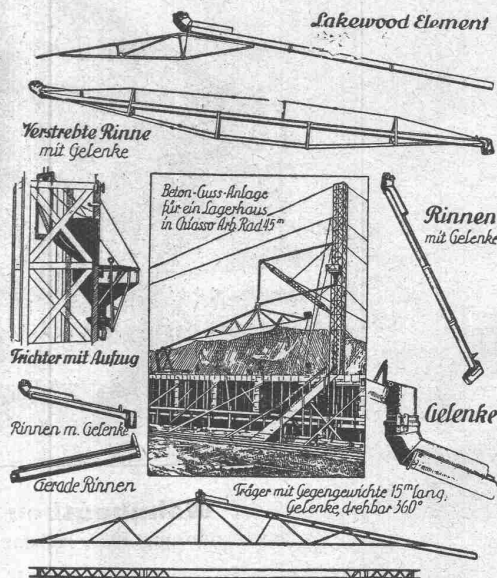
**EBONITES  
LACTOLITHE**

## Bureau à Zurich

Lavaterstrasse 67A  
Case postale Enge  
Tel.: Selnau 98.43

## Beton-Schütlanlagen Giesstürme und Aufzüge

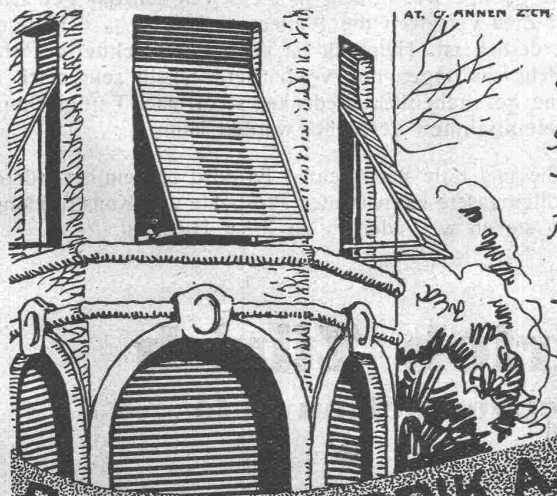
nach amerikanischen Lizenzen in Europa fabriziert.  
Offerten für ganze Anlagen und einzelne Elemente, lieferbar  
sofort ab Lager, zu Diensten.



## ALLIED MACHINERY COMPANY, ZÜRICH

Löwenstrasse 16 - Telephon: Uto 11.57

Baumaschinen und Geräte aller Art



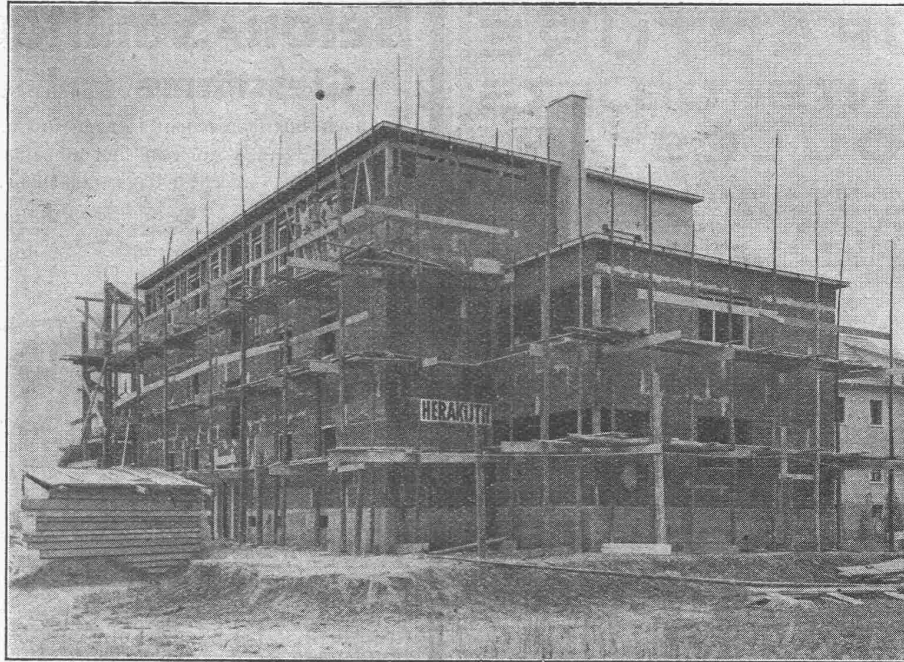
- Stahlwellblechrolläden
- Scheerer- u. Rollgitter / Holzrolltore
- Holzrolläden
- Rollschutzwände / Saalabschlüsse
- Rolljalousien / Jalousieklappläden
- mit und ohne Beschläglieferung
- Komplette Schaufensteranlagen in Eisen und Holz
- Pegeltuch-
- Rouleaux für Schaufenster u. Veranden
- Sonnenstoren

**ROLLADENFABRIK A. GRIESSER & CO. AADORF**

Zweigniederlassung:  
**Zürich**  
Militärstrasse 108

# HERAKLITH

ein vielfach bewährter und erprobter Wandbildner für Holzskelettbauten



## Wohnhausbau der Gemeinde Innsbruck

Bauausführung 1929, Holzfachwerk beidseitig mit Heraklithplatten verschalt

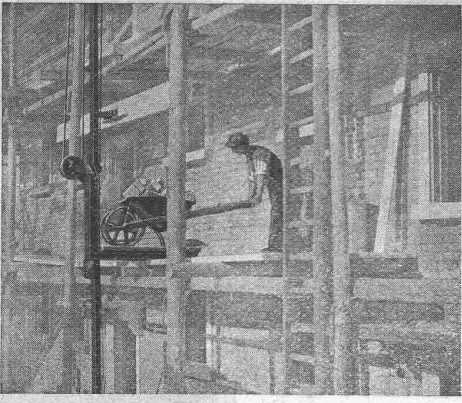
Die einfache, klare Konstruktion ist auf dem obigen Bild deutlich zu erkennen. Die grossformatigen **Heraklithplatten** werden im Fugenwechsel versetzt und mittels breitköpfiger, verzinkter Drahtstifte innen und aussen an das Holzgerippe genagelt. Dies ergibt eine Wandkonstruktion, die einen ganz **ausgezeichneten Wärmeschutz** bietet. Die geringe Stärke der Wandungen gestattet eine **äusserst wirtschaftliche Ausnutzung** der bebauten Fläche. Die leichte Verarbeitung der Heraklithplatten bietet dem ortseingesessenen Handwerk nicht die geringsten Schwierigkeiten, ermöglicht **Abkürzung der Bauzeit, Senkung der Baukosten** und Zinsersparnisse. Nur geringe Wassermengen werden in den Bau gebracht. Heraklith selbst ist absolut trocken und feuchtigkeitsabweisend. Zum Versetzen der Platten wird nur  $\frac{1}{20}$  derjenigen Mörtelmenge benötigt, die für eine gleichstarke Ziegelwand erforderlich ist. Heraklith ist ein **ausgezeichneter Putzträger**. Die Feuchtigkeit des Verputzes kann in die Platten nicht eindringen und verdunstet deshalb sehr rasch in wenigen Tagen nach aussen. Ein Heraklith-Bau kann deshalb ohne gesundheitliche Bedenken sofort nach Fertigstellung bezogen werden, sodass sehr **frühzeitig mit Mieteinnahmen** gerechnet werden kann.

Sie werden gern nähere Einzelheiten wissen wollen! Schreiben Sie uns bitte noch heute! Es wird uns ein besonderes Vergnügen sein, auch Ihnen kostenlos und vollkommen unverbindlich unsere interessanten Prospekte und Konstruktionsblätter zuzustellen. Auch zu persönlicher Aussprache stehen wir jederzeit zu Ihren Diensten.

## Heraklith-Vertrieb Zürich

Glärnischstrasse 35 — Telephon Selnau 75.15

**Heraklithplatten können durch jedes grössere Baustoff-Geschäft bezogen werden.**



## Bis 60 Meter in der Minute fördert der „RACO“- Schnellbauaufzug

Lasten bis 500 kg in die höchsten Stockwerke. Bei 30 m Fördergeschwindigkeit doppelte Last. Dabei ist er innert wenigen Stunden betriebsbereit montiert, hält auf jeder gewünschten Höhe an und zur besseren Lastentnahme besitzt er einschwenkbare Plattform.

*Detaillierten Prospekt, Offerten und Referenzangaben durch:*

# ROBERT AEBI & CIE., A.-G., ZÜRICH

## Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen

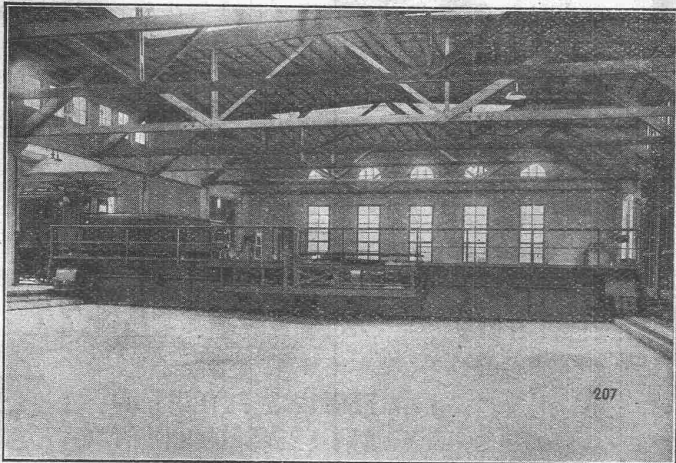
Gegründet 1823

# Werk „Giesserei Bern“

Gegründet 1823

in Bern

**Konstruktionswerkstätten,  
Eisengiesserei**



Elektrische Schiebebühne, 150 t Tragkraft, 20 m Länge, geliefert an die Schweizerischen Bundesbahnen, Zürich.

## Hebezeuge

**Eisenbahnmaterial  
Schützenanlagen und  
Wehreinrichtungen  
Zahnradbahnmaterial  
Standseilbahnen  
Kabelbaggeranlagen  
Allgem. Maschinenbau**



**Telegramme: Giesserei Bern**

**Telephon: Bollwerk 50.66**

# VEREINIGTE DRAHTWERKE A.G. BIEL



**Präzisionsgezogenes Material in Eisen und Stahl**, aller Profile, für Maschinenbau, Schraubenfabrikation und Fassondreherei.

**Transmissionswellen. — Bandeisen und Bandstahl**, kaltgewalzt.

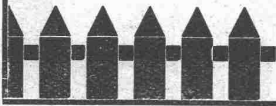


# Ventilatoren

jeder Art, für alle Leistungen und Bedürfnisse, ferner komplette, neuzeitliche lufttechnische Anlagen, erstellt seit über 30 Jahren die

**Ventilator A.-G., Stäfa-Zürich**

Ausschliessliche Spezialfabrik



## Wetterfeste Holzzäune

**ZAUNFABRIK BONSTETTEN A.-G., Bonstetten b. Zch.**



A.-G.  
**CONRAD ZSCHOKKE**  
**DÖTTINGEN**  
(Aargau)

### EISENBAU.

Brücken, Hoch- und Industriebauten, Stauwehre, Maste, Konstruktionen für Bauinstallationen, Krane, Kessel- und Blecharbeiten, Druckrohre, Treppen, Fenster etc.

### Spezialitäten:

Verzinkung (Metallisierung mit Zink, Blei, Aluminium, Kupfer etc.) nach dem M. U. Schoop'schen Verfahren. (Behälter für chemische Zwecke). - Personen- und Materialschleusen für Druckluftgründungen. - Wellblechbaracken für jeden Zweck (Baubaracken, Garagen etc.)

**INGENIEURBUREAU**

# Der erste Versuch

mit „BP“ Benzin hat überzeugt.  
Prüfen Sie nun  
„BP“ PETROL;  
auch dieses hält schärfster Kritik  
stand.

„BP“ Petrol ist für Industriezwecke, für Motoren und als Leuchtpetrol unübertroffen.



# „BP“

**BENZIN & PETROLEUM  
AKTIENGESELLSCHAFT  
ZÜRICH 6**

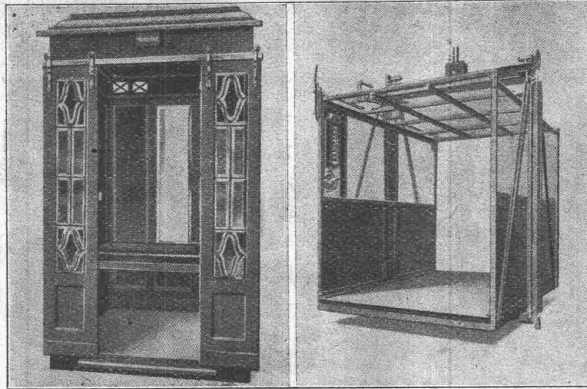


*Neue  
hochwertige  
Leichtmetalle*

*AVIONAL. ANTICORODAL. ALUFONT*  
*IN BLECHEN, PROFILEN, STANGEN UND DRAHT.*  
*IN GUSSBARREN U. FERTIGEM GUSS.*

*aluminium  
Industrie a. G.  
Neuhausen*

Personen- und Waren-  
**AUFZÜGE**  
 mit Durchfahrtsperre, event. Fein-  
 einstellung.  
 Förder- bezw. Schrägaufzugs-  
**WINDEN**  
 jeder Art.  
**SCHÜTZENWINDWERKE,**  
 Schiebebühnen, Drehscheiben,  
 Hand- und Elektro-  
**FLASCHENZÜGE.**  
 Generalvertretung der BAMAG-  
 Elektrozüge.



**KRANE**

jeder Konstruktion;  
 patentierte Hubwerke

**MIT 2 GESCHWINDIGKEITEN.**

Stirn- und Schneckenrad-

**GETRIEBE**

in Gussgehäusen mit automatischer  
 Schmierung.

**TRANSPORTANLAGEN,**

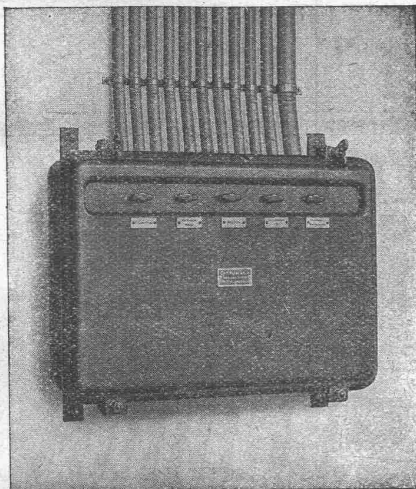
eventuell betätigt durch Druckknopf-  
 steuerung; Einrichtungen für Fließ-  
 arbeit, Elevatoren, Kohlentransport-  
 anlagen.

**MASCHINENFABRIK RUEGGER & CO., A.G.,** Hochstr./  
Zwingerstr. 1  
Gegr. 1896 **BASEL**

**CARL MAIER & CIE., SCHAFFHAUSEN**

**Fabrik elektrischer Apparate und  
 Schaltanlagen**

**Lichtinstallationskasten als Ersatz für Sicherungstafeln**



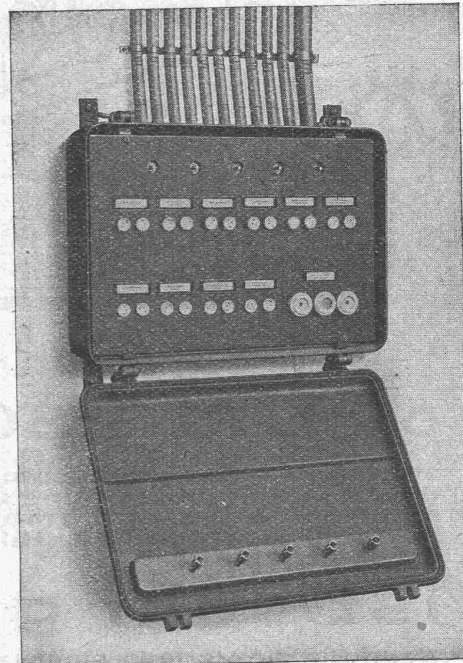
Eisengekapselter Lichtinstallationskasten.

**Motorschaltkasten**

**Gusseiserngekapselte Schalt- und  
 Verteil-Anlagen**

**Elektrische  
 Kirchenglocken-  
 Antriebe**

**Starkstrom-Apparate**



Lichtinstallationskasten (geöffnet).



**LASTWAGEN 1 1/2 bis 6 t FÜR ALLE  
 BETRIEBSZWECKE**

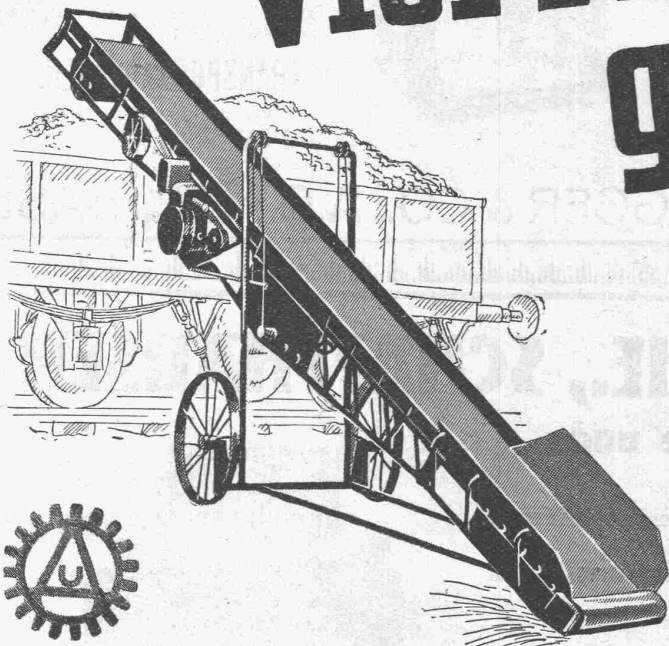
**IN UNÜBERTROFFENER QUALITÄT**

**EIN BESUCH IN UNSEREN WERKEN IN ARBON WIRD SIE ÜBERZEUGEN**

**SAURER**

**ARBON • BASEL • MORGES • ZÜRICH**

# Viel Arbeit gespart...



Unsere BAND-AUFLADER sparen Zeit und Arbeitslohn. Rasches Verladen von Sand, Kies, Schotter, Kohle, Koks etc.

**U-AMMANN**  
**Maschinenfabrik A-G**  
**Langenthal**

Verlangen Sie Spezial-Katalog

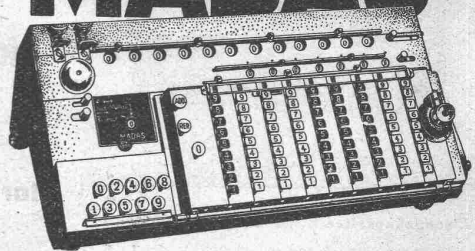
## Der Unterschied

zwischen einer vollautomatisch arbeitenden Rechenmaschine und einer auf den Namen „Vollautomat“ getauften Rechenmaschine mit Hilfstasten für die Multiplikation

ist sehr gross.

Wenn Sie die Vorteile einer tatsächlich vollautomatischen Rechenmaschine kennen lernen und Vergleiche mit gewöhnlichen Maschinen anstellen wollen, so verlangen Sie unverbindliche und kostenlose Vorführung der neuen Schweizer Rechenmaschine

## MADAS



## MADAS-Typ Super-Vollautomat

Keine andere Rechenmaschine ist in dem Masse mechanisiert worden, wie die seit langen Jahren bestbekannte MADAS.

**Additions- und Rechenmaschinen A.-G., Zürich**

Limmatquai 34, Telephon: Limmat 11.90

**Vertreter in Basel, Bern, Genf, St. Gallen, Luzern und Biel**

# Wasser <sup>genug, keimfrei und kühl</sup> schafft Euch die A.G. Guggenbühl

Quell- und Grundwasserfassungen / Filterbrunnen / Pumpwerke  
Wassergewinnung aus Seen und Flüssen / Taucherarbeiten / Schnellfilter

SPEZIALITÄT: **Selbstentlüftende Heberleitungen** (⊕ Patent)

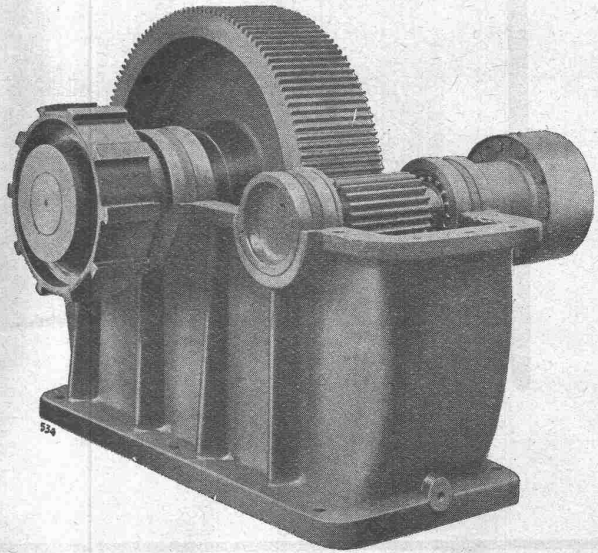
Telephon: Uto 38.38 / ZÜRICH 1 / Bahnhofstr. 90 beim Hauptbahnhof

## ISOLIT

Die ideale **Bau-Isolierplatte** zum Verkleiden von Decken, Wänden und zwischen Böden. — Hitze- und kältebeständig, schalldämpfend, geruchlos, ungezieferfrei und leicht. Verlangen Sie bitte Gratismuster und Prospekte. — Prüfungsatteste zu Diensten.

Meynadier & Cie., A.-G.  
Zürich

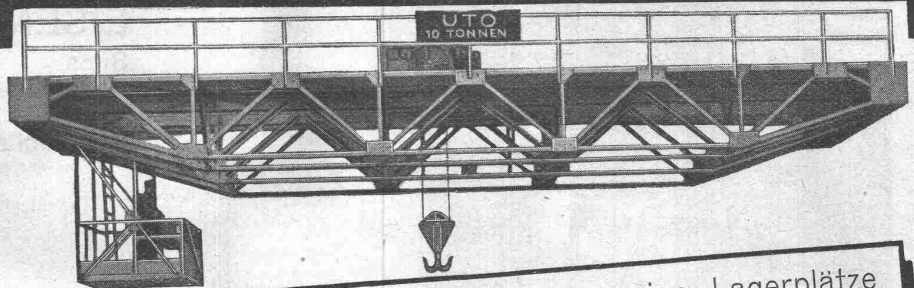
## Maag-Zahnräder A.-G. Zürich



Reduktions-Getriebe für den seitlichen Antrieb einer Zement-Mühle, 450 PS, 1000/144 T/Min.

**Reduktions-Getriebe für Zentral-Antrieb von Zement-Mühlen mit universal nachgiebiger Kupplung nach unserm Patent**

# Uto Aufzug- & Kranfabrik A.-G. Altstetten (Zürich)

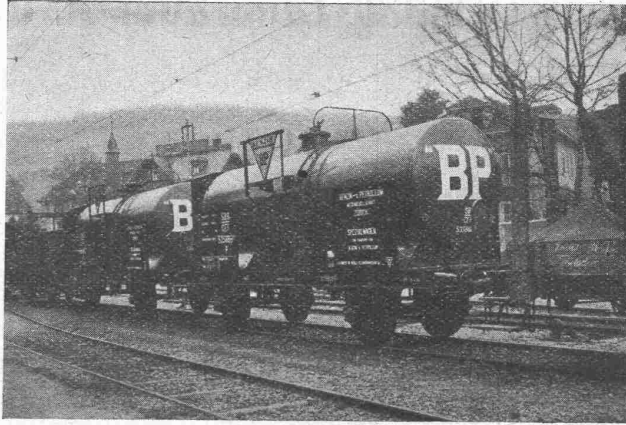


**KRANE** aller Systeme und Tragkräften für Werkstätten, Giessereien, Lagerplätze  
**VERLADANLAGEN** mit Selbstgreifer modernster Konstruktion  
**TRANSPORTANLAGEN - ELEKTROZÜGE - ELEKTROKATZEN**  
**ELEKTRISCHE AUFZÜGE** für jeden Zweck, mehrere Geschwindigkeiten, Feineinstellung

A.-G. der  
Maschinenfabrik  
von

# Theodor Bell & Cie.

Kriens-  
Luzern  
Gegründet 1855



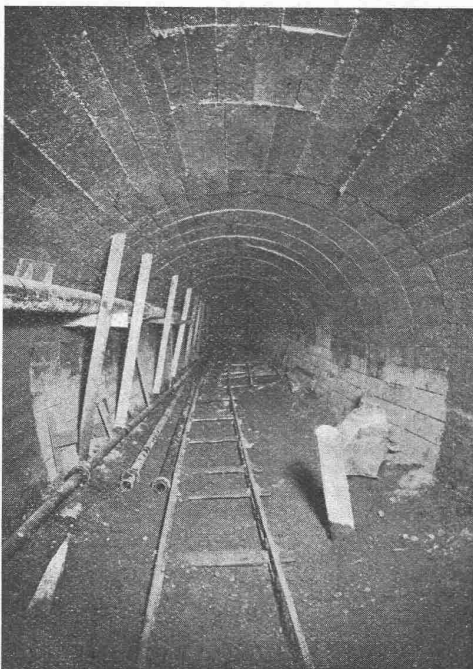
Tankwagen mit elektrisch geschweissten Kesseln für den Transport von Benzin und Petroleum.

Kesselschmiedearbeiten aller Art, als: Druckleitungen für Wasserkraftwerke; Wasser-, Benzin-, Laugen- und Ölbehälter; Transportgefäße; Kesselwagen; Dampf- und Druckgefäße; Imprägnierkessel; Kocher für die Lebensmittel-, Papier-, Textil- und chemische Industrie; Silos; Kohlenbunker; Gasbehälter; Blecharbeiten für Gaswerke und die Zementfabrikation.

## HOCH- UND TIEFBAU A.-G., AARAU-ZÜRICH

vormals M. Zschokke A.-G.

Gegr. 1869



Stollenbau - System Bauschäfer - ausgeführt für die Zementwerke A.-G. Hausen b. Brugg.

Ausführung sämtlicher  
Hoch- und Tiefbauten

### STOLLENBAU

Strassenbau  
Kanalisationen  
Unterführungen  
Fundierungen

### EISENBETONBAU

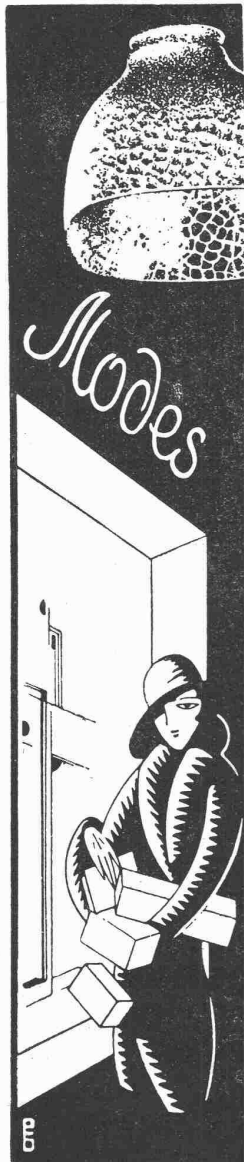
Silos  
Reservoirs  
Industriebau  
Brückenbau

### HOCHBAU

Kunststeine  
Dampfsägewerke  
Zimmerei  
Mech. Schreinerei  
Mech. Glaserei

Uebernahme schlüsselfertiger Bauten

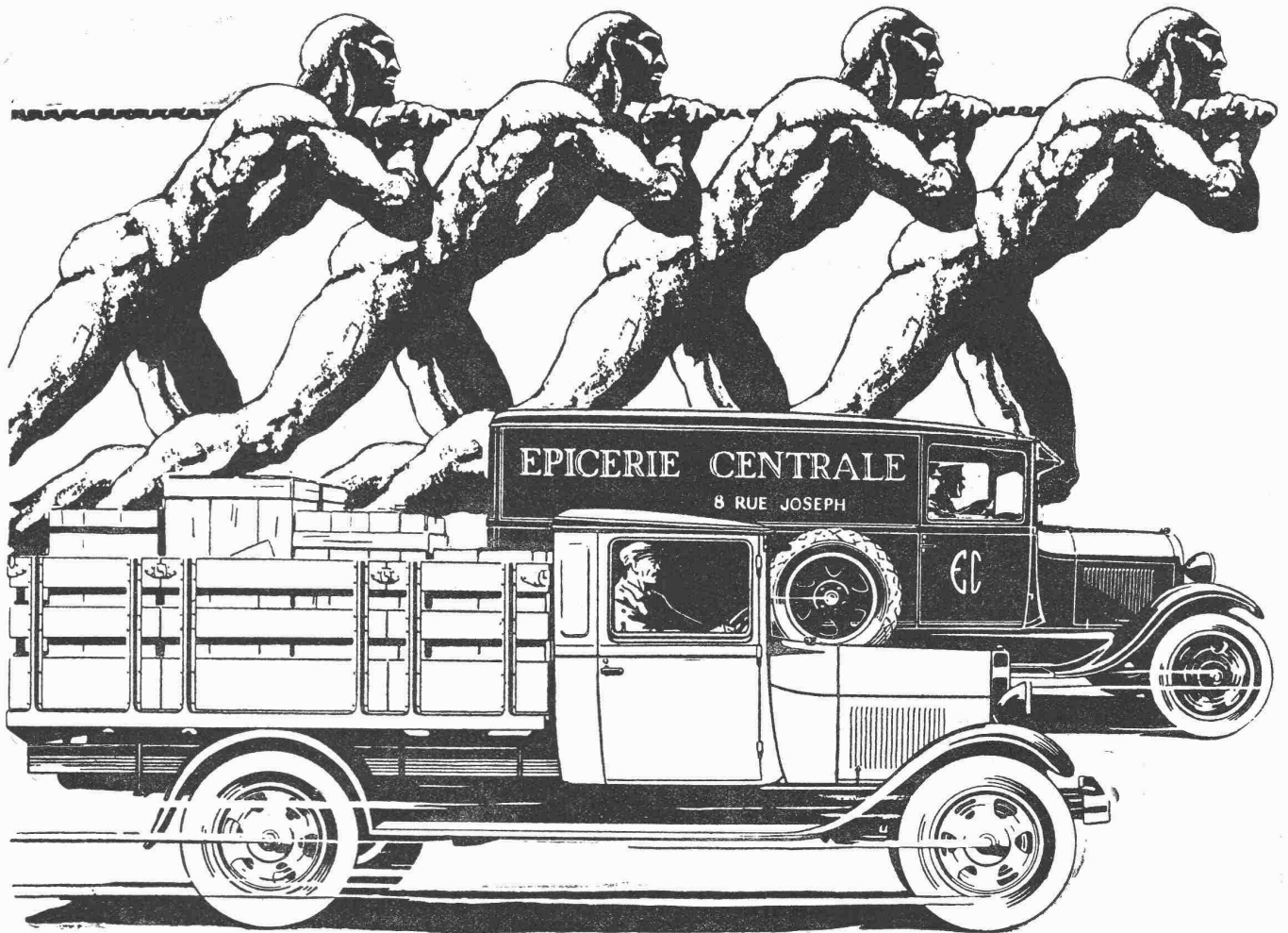
# LICHT WIRBT!



Ist es Ihnen bekannt, daß die Frau 85% aller Einkäufe besorgt? Stellen Sie sich am Abend einmal unter Ihre Ladentüre und Sie werden rasch von unserer Behauptung überzeugt sein. Herren lieben es nicht, vor Schaufenstern still zu stehen. Anders die Frau, sie stillt dort schon lange gehegte Absichten und Wünsche und entdeckt Neuheiten für Haushalt und Familie; alle ihre Absichten und Wünsche kommen früher oder später, wenn sie in den Laden tritt, Dir zu gut. Frauen wollen freundlich angeschaut werden. Darum laß auch deine Schaufenster freundlich auf die Beschauer wirken. Das Geheimnis hierzu heißt Licht. Mehr und besseres Licht in Deinem Schaufenster wirbt Dir Kunden

## PHILIPS

*Verwende Philips Lampen u. Armaturen!*



# Harmonische Kraffleistung

Diese vier Männer können eine schwere Last befördern, weil sie harmonisch zusammenarbeiten und weil ihre Bewegungen einfach, kraftvoll und elastisch sind, miteinander übereinstimmen und sich gleichmäßig vollziehen, ohne gegeneinander zu wirken.

In der gleichen Weise arbeiten die vier Zylinder des neuen Ford-Lastwagens, dessen Kraft und Elastizität nicht auf Kosten seiner Einfachheit gehen. Seinem Vierzylindermotor verdankt der neue Ford-Lastwagen diese Einfachheit, die auch Wirtschaftlichkeit bedeutet, denn Lasten durch großen Brennstoff- und Oelverbrauch zu

befördern, entspricht nicht den Zielen der Ford-Werke. Der Motor des neuen Ford-Lastwagens ist so konstruiert, daß er unter allen Umständen über genügend Kraftreserven verfügt, um selbst bei voller Belastung das Aeußerste zu leisten, ohne die Gefahr einer erzwungenen, kostspieligen Ruhepause zu laufen. Uebrigens, gegen diese Gefahr schützt immer das unvergleichliche Ford-Service. / Wenn Sie fortlaufend Transporte irgendwelcher Art haben, beschaffen Sie unverzüglich den neuen Ford-Lastwagen. Sie erfüllen eine Verpflichtung Ihren eigenen Interessen gegenüber.



**FORD MOTOR COMPANY**

Autorisierte Vertreter überall.

DER NEUE FORD-LASTWAGEN IST EINE VOLLKOMMENE NEUKONSTRUKTION. / VERLANGEN SIE UNSERN TECHN. KATALOG.